

**Protokol 1. sjednice Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku
suradnju između Vlade Republike Hrvatske i
Vlade Republike Kazahstana**

1. sjednica Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Kazahstana (u daljnjem tekstu: Zajedničko povjerenstvo) održana je 25. siječnja 2024. u Zagrebu, u Republici Hrvatskoj.

Hrvatsko izaslanstvo predvodio je g. Damir Habijan, ministar gospodarstva i održivog razvoja Republike Hrvatske.

Kazahstansko izaslanstvo predvodio je g. Alibek Kuantyrov, ministar gospodarstva Republike Kazahstana.

Popisi članova izaslanstava Hrvatske i Kazahstana navedeni su u Prilozima 1. i 2.

Dnevni red 1. sjednice Zajedničkog povjerenstva naveden je u Prilogu 3.

Strane su razmijenile informacije o aktualnoj makroekonomskoj situaciji u Hrvatskoj i Kazahstanu, kao i o stanju i izgledima bilateralne trgovine te daljnjem razvoju gospodarske suradnje.

Prema Hrvatskoj statistici, trgovinski promet između Hrvatske i Kazahstana u razdoblju siječanj - listopad 2023. godine iznosio je 76,45 milijuna dolara.

Izvoz je iznosio 43,99 milijuna dolara.

Uvoz je iznosio 32,46 milijuna dolara.

Prema kazahstanskoj statistici za siječanj - studeni 2023. godine, trgovinski promet između Kazahstana i Hrvatske iznosio je 335,4 milijuna dolara (*11 mjeseci 2022. godine - 357,4 milijuna dolara*).

Izvoz je iznosio 304,9 milijuna dolara.

Uvoz je iznosio 30,5 milijuna dolara.

Na sjednici Zajedničkog povjerenstva razmotrena su sljedeća pitanja:

1. Uspostava Kazahstansko-hrvatskog poslovnog vijeća

S ciljem poticanja snažnijih bilateralnih trgovinskih i gospodarskih odnosa te jačanja trgovinskih i investicijskih odnosa između poslovnih zajednica na oba tržišta, strane potiču uspostavu Kazahstansko-hrvatskog poslovnog vijeća, uz posredovanje Hrvatske gospodarske komore s hrvatske strane i Komore međunarodne trgovine s kazahstanske strane. Vijeće bi se sastojalo od kazahstanskih i hrvatskih tvrtki, čiji je cilj proširiti poslovne odnose i kontakte, a koje mogu pronaći interes u formiranju specijaliziranih radnih skupina unutar Vijeća u svrhu usmjeravanja na konkretne sektore ili teme od interesa.

Prva sjednica Poslovnog vijeća mogla bi se organizirati usporedo s Poslovnim forumom kako bi se predstavile mogućnosti ulaganja Republike Hrvatske i Republike Kazahstana uz sudjelovanje predstavnika poslovnog i poduzetničkog sektora dviju zemalja u Zagrebu u prvom tromjesečju 2024. godine. Supredsjedatelji Kazahstansko-hrvatskog poslovnog vijeća birat će se iz redova tvrtki koje će ih potvrditi na konstituirajućoj sjednici Poslovnog vijeća.

2. Jačanje gospodarske suradnje

Kako bi poduprle i unaprijedile gospodarsku suradnju, strane su suglasne razmjenjivati informacije o tekućim i budućim projektima koji uključuju poduzetnike dviju zemalja.

Zajedničko povjerenstvo preporučilo je daljnje poticanje sudjelovanja hrvatskih i kazahstanskih poduzetnika na izložbama i sajmovima u obje zemlje, kao i sudjelovanje u gospodarskim misijama i drugim događanjima kojima se potiče uzajamna promocija roba i usluga u obje zemlje.

Strane će razmjenjivati informacije o tvrtkama zainteresiranim za investicijske projekte na državnom području obiju zemalja.

Hrvatska strana izrazila je interes za jačanje bilateralne suradnje između institucija nadležnih za potporu ulaganjima i program državnih potpora za ulaganja i međunarodno poslovanje te za razmjenu iskustava u kreiranju politika i programa usmjerenih na razvoj i olakšavanje ulaganja te međunarodnog poslovanja, kao i aktivnosti nadležnih institucija, uključujući one na regionalnoj razini.

Hrvatska strana izrazila je interes za jačanje suradnje u području razvoja poduzetničke infrastrukture povezivanjem s institucijama Republike Kazahstana nadležnima za poduzetničku infrastrukturu (slobodne zone, poduzetničke zone, posebne gospodarske zone i dr.) kroz razmjenu iskustava u

kreiranju politika i programa razvoja poduzetničke infrastrukture te razmjenom informacija o aktivnostima poduzetničke infrastrukture.

Hrvatska gospodarska komora (HGK) će u suradnji s partnerskim institucijama u Kazahstanu raditi na jačanju suradnje hrvatskih i kazahstanskih tvrtki te će u tu svrhu zainteresiranim stranama u Kazahstanu pružiti sve relevantne informacije vezane uz gospodarska kretanja u Hrvatskoj (sastanci stručnjaka, sajmovi, poslovni sastanci i b2b sastanci).

Zajedno s partnerskim institucijama u Kazahstanu, HGK će raditi na povezivanju gospodarskih subjekata dviju zemalja i jačanju međusobne suradnje te po potrebi organizirati posjete gospodarskih izaslanstava i b2b okupljanja uz sudjelovanje hrvatskih i kazahstanskih tvrtki.

Kazahstanska strana izvijestila je o aktivnostima i prednostima suradnje s Međunarodnim financijskim centrom Astana kao djelotvornom platformom za investicijsku suradnju, uključujući pravnu zaštitu, porezne olakšice i proširenje mogućnosti za investitore. Zainteresirane hrvatske tvrtke pozvane su da se registriraju na stranicama AIFC-a i po potrebi sklope dodatne ugovore/memorandume o suradnji.

3. Suradnja u području energetike i energetske učinkovitosti

Strane su se složile da će raditi na uspostavi dugoročne suradnje u području energetike između Ministarstva gospodarstva i održivog razvoja Republike Hrvatske i Ministarstva energetike Republike Kazahstana.

Kazahstanska strana izvijestila je o postojećem mehanizmu dražbi u području obnovljive energije u Kazahstanu te pozvala hrvatsku stranu da sudjeluje na dražbama.

U okviru zelene politike EU-a Hrvatska će promicati projekte u području obnovljivih izvora energije u skladu s novom Strategijom energetskog razvoja Republike Hrvatske i nacionalnim energetske i klimatskim planom.

Hrvatska strana izvijestila je kazahstansku stranu o mogućnostima ulaganja u obnovljivu energiju u Republici Hrvatskoj.

Hrvatska strana iskazala je potencijalni interes najveće hrvatske naftne i plinske kompanije „INA” za mogućnosti istraživanja i proizvodnje, kao i za trgovinu sirovom naftom i naftnim derivatima.

S obzirom na aktualne izazove vezane uz sigurnost opskrbe energijom, hrvatska strana istaknula je nacionalnu energetske tvrtku JANAF kao pouzdanog partnera za transport nafte u regiji srednje i jugoistočne Europe.

4. Suradnja u području prometa i infrastrukture

Hrvatska strana otvorena je za suradnju u sektoru cestovne infrastrukture.

Kazahstanske tvrtke pozvane su na sudjelovanje u javnim natjecajima u hrvatskom sektoru cestovne i željezničke infrastrukture.

Kazahstanska strana koju predstavlja nacionalna tvrtka „Kazakhstan Temir Zholy” JSC zainteresirana je za razvoj kontejnerskog prijevoza u pravcu europskih zemalja pa tako i Hrvatske.

Kazahstanska strana nudi razmatranje mogućnosti zajedničkog razvoja i daljnjeg pokretanja kontejnerskog prijevoza tereta u provozu u okviru Transkaspijske međunarodne prometne rute, kao jednog od perspektivnih smjerova razvoja suradnje na području prometa i provoza s hrvatskom stranom.

Kazahstanska strana spremna je ponuditi mogućnost korištenja infrastrukture željezničkog terminala Kazakhstan-Kina u blizini morske luke Lianyungang, slobodne gospodarske zone u zaleđu luke „Khorgos-Eastern Gate”, kao i luka Aktau i Kuryk.

5. Suradnja u području inženjerstva i strojogradnje

Hrvatska strana zainteresirana je za uspostavu suradnje s Kazahstanom na području inženjerstva i strojogradnje.

Hrvatska strana zainteresirana je za suradnju na području projektiranja i proizvodnje željezničkih vozila.

Hrvatska strana nudi tehniku i tehnologiju u projektiranju, izgradnji i obnovi najsloženijih energetske objekata te razvoju i proizvodnji prijevoznih sredstava i električne opreme potrebne za izgradnju prometne infrastrukture, izgradnju i revitalizaciju hidroelektrana, izgradnju novih vrsta obnovljivih izvora električne energije, kao i uređaja namijenjenih sustavima automatizacije, kontrole i zaštite u elektranama te prijenosnim i nadzemnim dalekovodima.

6. Suradnja u području elektroničke industrije

Strane su izrazile spremnost na suradnju u organizaciji zajedničkih pothvata u području elektroničke industrije, prijenosa tehnologije, razvoja softvera, centara za istraživanje i razvoj, provedbe obrazovnih aktivnosti i projekata za razvoj ljudskog kapitala u području elektroničke industrije, kao i u organizaciji međunarodne izložbe, sastanka, foruma za razvoj elektroničke industrije u obje zemlje.

7. Suradnja u području svemirskih aktivnosti

Strane su istaknule važnost uspostave i razvoja bilateralne suradnje u području svemirskih aktivnosti te su se složile razmotriti suradnju na istraživanju i iskorištavanju svemira u miroljubive svrhe.

Strane su se složile odrediti stručnjake za daljnju raspravu u svakom području suradnje.

Poduzeća iz svemirske industrije Republike Kazahstana spremna su razmotriti prijedloge za suradnju u svemirskom sektoru.

Strane su izrazile spremnost razmotriti mogućnost potpisivanja Memoranduma o suglasnosti u području svemirskih aktivnosti.

8. Suradnja u području poljoprivrede, prehrambene i šumarske industrije

Strane su izrazile spremnost na suradnju u području ribarstva, prerade i proizvodnje ribljih proizvoda, razmjene iskustava u području proizvodnje konzerviranih proizvoda i razvoja međusobne trgovine.

Kazahstanska strana izrazila je interes za uspostavu kontakata i daljnju interakciju s državnim tijelima, znanstvenim organizacijama i udrugama poduzetnika u području šumarstva i drvne industrije u Hrvatskoj te dobivanje informacija o mjerama za razvoj i praktičnu provedbu državne politike u sektoru šumarstva u Hrvatskoj.

Zajedničko povjerenstvo pozdravlja suradnju u okviru potpisanog Memoranduma o suglasnosti između Ministarstva poljoprivrede Republike Hrvatske i Ministarstva poljoprivrede Republike Kazahstana u području poljoprivrede.

9. Suradnja u području zdravstvene zaštite i farmaceutske industrije

Strane su izrazile interes za intenziviranje suradnje u području zdravstvene zaštite i farmacije, s obzirom na mogućnost zajedničke proizvodnje lijekova i medicinskih proizvoda u skladu s dobrom proizvođačkom praksom (DPP) u području distribucije farmaceutskih proizvoda. Međutim, tu odluku donose hrvatske i kazahstanske tvrtke, ovisno o njihovom interesu i izravnim pregovorima, kao i poslovnim planovima i postignutim dogovorima.

Strane su se složile nastaviti suradnju, razmjenu iskustava i tehnologija u proizvodnji medicinskih proizvoda u području traumatologije i ortopedije (endoproteze zglobova kuka, cementno i bescementno učvršćivanje).

Strane su izrazile interes za intenziviranje suradnje u području zdravstvene zaštite, posebice na pitanjima zdravstvene zaštite žena i djece, kardiologije, digitalizacije zdravstvene zaštite, obuke medicinskog osoblja i dr.

Uzimajući u obzir aktualne izazove i globalne trendove s kojima se zemlje suočavaju, pozivamo Hrvatsku da podrži i pridruži se kazahstanskoj inicijativi za osnivanje Koalicije zemalja primarne zdravstvene zaštite za potporu i jačanje primarne zdravstvene zaštite (PZZ) kako bi se osigurala Univerzalna zdravstvena zaštita (UZZ) i realizacija ciljeva održivog razvoja na međunarodnoj razini.

Strane su izrazile spremnost prihvaćanja nacrtu Sporazuma između Ministarstva zdravstva Republike Kazahstana i Ministarstva zdravstva Republike Hrvatske o suradnji u području zdravstva u bliskoj budućnosti.

10. Suradnja u području turizma i sporta

Strane su izrazile interes za razvoj suradnje u području turizma, posebice nakon potpisivanja Memoranduma o suglasnosti o suradnji u području turizma.

Hrvatska strana daje punu podršku nastavku pregovora o uspostavi izravnih letova između Hrvatske i Kazahstana.

Strane su se složile razmjenjivati informacije o privlačnosti poslovnog turizma u obje zemlje te praksi uzajamnog promicanja istog.

Strane su izrazile interes za razmjenu poziva na turistička događanja dviju zemalja.

Strane će promicati uspostavu partnerstava između svojih sportskih organizacija, kao i provedbu programa razmjene u području sporta.

11. Informacije o sljedećoj sjednici Zajedničkog povjerenstva

Strane će diplomatskim putem dogovoriti točan datum sljedeće sjednice Zajedničkog povjerenstva koja će se održati u Astani u Kazahstanu.

Ovaj Protokol potpisan je 25. siječnja 2024. u dva izvornika na engleskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

**Supredsjedatelj Zajedničkog
povjerenstva
za Republiku Hrvatsku**

Damir Habijan

ministar gospodarstva i
održivog razvoja

**Supredsjedatelj Zajedničkog
povjerenstva
za Republiku Kazahstan**

Alibek Kuantyrov

ministar nacionalnog gospodarstva

**Sastav hrvatskog izaslanstva Zajedničkog povjerenstva za
gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i
Vlade Republike Kazahstana**

Zagreb, Hrvatska, 25. siječnja 2024.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. g. Damir Habijan | Ministar gospodarstva i održivog razvoja i
supredsjedatelj Zajedničkog povjerenstva |
| 2. g. Refik Šabanović | Izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Republike Hrvatske u Republici Kazahstanu |
| 3. g. Zdenko Lucić | Državni tajnik za vanjsku trgovinu i razvojnu
suradnju, Ministarstvo vanjskih i europskih
poslova |
| 4. g. Tugomir Majdak | Državni tajnik, Ministarstvo poljoprivrede |
| 5. g. Alen Gospočić | Državni tajnik, Ministarstvo mora, prometa i
infrastrukture |
| 6. g. Tonči Glavina | Državni tajnik, Ministarstvo turizma i sporta |
| 7. dr. sc. Kristina Čelić | Ravnateljica Uprave za energetiku,
Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| 8. g. Robert Blažinović | Ravnatelj Uprave za industriju,
poduzetništvo i obrt, Ministarstvo
gospodarstva i održivog razvoja |
| 9. g. Bojan Batinić | Ravnatelj Uprave za internacionalizaciju,
Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| 10. dr. sc. Hrvoje Meštrić | Ravnatelj Uprave za znanost i tehnologiju,
Ministarstvo znanosti i obrazovanja |
| 11. gđa Sibila Žabica | Načelnica Samostalnog sektora za EU
poslove i međunarodnu suradnju u zdravstvu,
Ministarstvo zdravstva |

12. gđa Suzana Knežević

Samostalna savjetnica u Centru za internacionalizaciju poslovanja, Hrvatska gospodarska komora

13. gđa Margareta Karadža

Voditeljica Službe za međunarodne poslove, Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja

14. gđa Gordana Ruklić

Viša stručna savjetnica - specijalistica u Službi za međunarodne poslove, Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja

Prilog 2.

**Sastav kazahstanskog izaslanstva Zajedničkog povjerenstva za
gospodarsku suradnju između Vlade Republike Hrvatske i
Vlade Republike Kazahstana**

Zagreb, Hrvatska, 25. siječnja 2024.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. g. Alibek Kuantyrov | Ministar nacionalnog gospodarstva i
supredsjedatelj Zajedničkog povjerenstva |
| 2. H. E. Akylbek Kamaldinov | Izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Republike Kazahstana u Republici Hrvatskoj |
| 3. g. Abilkhaiyr Tamabek | Zamjenik ministra, Ministarstvo
poljoprivrede |
| 4. g. Beibut Yessenbayev | Zamjenik ministra, Ministarstvo zdravstva |
| 5. g. Ussen Galym | Zamjenik predsjednika Upravnog vijeća,
Nacionalni upravljački holding "Baiterek"
JSC |
| 6. g. Bulat Zakirov | Zamjenik predsjednika Upravnog vijeća,
Nacionalna tvrtka "KazMunayGas" JSC |
| 7. g. Kassym Tilepov | Zamjenik predsjednika Odbora za željeznički
i vodni promet, Ministarstvo prometa |
| 8. g. Olzhas Suleimenov | Ravnatelj Odjela za Europu, Ministarstvo
vanjskih poslova |
| 9. g. Yerzhan Abish | Ravnatelj Odjela za međunarodnu
gospodarsku suradnju, Ministarstvo
nacionalnog gospodarstva |
| 10. g. Galymzhan Dugalov | Predstavnik Nacionalne komore poduzetnika
"Atamken" u državama EU |

11. gđa Assiya Beisenbayeva	Glavna savjetnica u Odjelu za međunarodnu gospodarsku suradnju, Ministarstvo nacionalnog gospodarstva
12. gđa Mariyam Mustafa	Glavna savjetnica u Odjelu za međunarodnu suradnju, Ministarstvo energetike
13. g. Alikhan Yermekov	Savjetnik u Odjelu za međunarodnu suradnju, Ministarstvo prometa
14. g. Raiymbek Zhunussov	Glavni upravitelj Odjela za integraciju i međunarodnu suradnju, Nacionalna tvrtka "Kazakhstan Temir Zholy" JCS
15. gđa Anar Dutbayeva	Savjetnica, Veleposlanstvo Republike Kazahstana u Republici Hrvatskoj
16. g. Ivica Pirić	Nezavisni savjetnik veleposlanika Republike Kazahstana u Republici Hrvatskoj
17. g. Mirza Dizdarević	Lokalni savjetnik/prevoditelj, Veleposlanstvo Republike Kazahstana u Republici Hrvatskoj

DNEVNI RED

**1. sjednice Zajedničkog povjerenstva za gospodarsku suradnju
između Vlade Republike Hrvatske i
Vlade Republike Kazahstana**

25. siječnja 2024., 12:00

*Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja
Vukovarska 78, Zagreb*

- I. **Uvodna izjava** g. Damira Habijana, supredsjedatelja Zajedničkog povjerenstva za Republiku Hrvatsku, ministra gospodarstva i održivog razvoja Republike Hrvatske
- II. **Uvodna izjava** g. Alibeka Kuantyrova, supredsjedatelja Zajedničkog povjerenstva za Republiku Kazahstan, ministra nacionalnog gospodarstva Republike Kazahstana
- III. **Uvodna izjava** g. Akylbeka Kalmadinova, izvanrednog i opunomoćenog veleposlanika Republike Kazahstana u Republici Hrvatskoj
- IV. **Uvodna izjava** g. Refika Šabanovića, izvanrednog i opunomoćenog veleposlanika Republike Hrvatske u Republici Kazahstanu
- V. **Rasprava** po dnevnom redu 1. sjednice Zajedničkog povjerenstva:
 - Pregled trgovinskih i gospodarskih odnosa;
 - Jačanje gospodarske suradnje;
 - Suradnja u području energetike i energetske učinkovitosti;
 - Suradnja u području prometa i infrastrukture;
 - Suradnja u području poljoprivrede i prehrambene industrije;
 - Suradnja u području inženjerstva i strojogradnje;
 - Suradnja u području elektroničke industrije;
 - Suradnja u području svemirskih aktivnosti;
 - Suradnja u području zdravstva i farmaceutske industrije;
 - Suradnja u području turizma;
- VI. **Završne izjave** supredsjedatelja Zajedničkog povjerenstva i potpisivanje Protokola.